

λόγῳ, καθάπερ ἐπὶ τινος γραφῆς²⁵, ὁποῖόν τι²⁶ ἐστὶν ἡ διαβολή, καὶ πόθεν ἄρχεται, καὶ ὅποια ἐξεργάζεται· μᾶλλον δὲ Ἀπελλῆς ὁ Ἐφέσιος²⁷ πάσαι ταύτην προῦλαβε²⁸ τὴν εἰκόνα. Καὶ γὰρ αὐτὸς καὶ οὗτος διαβληθεὶς πρὸς τὸν Πτολεμαῖον²⁹, ὡς μετεσχηκῶς Θεοδότα³⁰ τῆς συνωμοσίας ἐν Τύρῳ³¹· ὁ δὲ Ἀπελλῆς οὐχ ἐωράκει³² ποτὲ τὴν Τύρον, οὐδὲ τὸν Θεοδόταν, ὅστις ἦν, ἐγγίνωσκεν, ἢ καθόσον ἤκουε Πτολεμαίου³³ τινὰ ὑπαρχόν³⁴ εἶναι, τὰ κατὰ τὴν Φοινίκην³⁵ ἐπιτετραμμένον· ἀλλ' ὅμως τῶν ἀντιτέχνων³⁶ τις, Ἀντίφιλος τοῦνομα³⁷, ὑπὸ φθόνου τῆς παρὰ βασιλεῖ τιμῆς³⁸ καὶ τῆς κατὰ τὴν τέχνην ζηλοτυπίας³⁹ κατέειπεν⁴⁰ αὐτοῦ πρὸς τὸν Πτολεμαῖον, ὡς εἶη κεκοινωνηκῶς τῶν ὧλων⁴¹, καὶ ὡς θεάσαιτό τις⁴² αὐτὸν ἐν Φοινίκῃ συνεστιώμενον Θεοδότα, καὶ παρ' ὅλον⁴³ τὸ δεῖπνον πρὸς τὸ οὗς αὐτῷ κοινολογούμενον⁴⁴· καὶ τέλος ἀπέφηνε τὴν Τύρου ἀπόστασιν, καὶ τὴν Πηλουσίου κατάληψιν⁴⁵ ἐκ τῆς Ἀπελλοῦ συμβουλῆς γεγονέναι. Ὁ δὲ Πτολεμαῖος, ὡς⁴⁶ ἂν κάρτα⁴⁷ καὶ τᾶλλ' οὐ πάνυ φρενήρης⁴⁸ τις ὦν, ἀλλ' ἐν κολακείᾳ δεσποτικῇ τετραχμμένος, οὕτως ἐξεκαύθη⁴⁹ καὶ συνεταράχθη πρὸς⁵⁰ τῆς παραδόξου ταύτης διαβολῆς, ὥς μὴδὲν τῶν εἰκότων λογισάμενος, μὴδ' ὅτι ἀντίτεχνος⁵¹ ἦν ὁ διαβάλλων, μὴδ' ὅτι μικρότερος ἢ κατὰ τοιαύτην προδοσίαν ζωγράφος⁵²· καὶ ταῦτα, εὐπεπονθῶς⁵³ ὑπ' αὐτοῦ, καὶ παρ' ὄντιναοῦν⁵⁴ τῶν ὁμοτέχνων τετιμημένος, ἀλλ' οὐδὲ τὸ παράπαν, εἰ ἐξέπλευσεν Ἀπελλῆς ἐς Τύρον, ἐξετάσας, εὐθύς ἑαδε⁵⁵ μνηστῆρα⁵⁶, καὶ βοῆς ἐνεπίμπλα τὰ βασίλεια, τὸν ἀχάριστον κεκραγώς, καὶ τὸν ἐπίβουλον, καὶ συνωμότην⁵⁷· καὶ εἶγε μὴ τῶν συνελημμένων⁵⁸ τις, ἀγανακτήσας ἐπὶ τῇ τοῦ Ἀντιφίλου ἀναισχυντία, καὶ τὸν ἄθλιον Ἀπελλὴν κατελεήσας, ἔφη μὴδενὸς αὐτοῖς κεκοινωνηκέναι τὸν ἀνθρώπον, ἀπετέμνητο ἂν⁵⁹ τὴν κεφαλὴν, καὶ παραπολεαύκει⁶⁰ τῶν ἐν Τύρῳ κακῶν, οὐδὲν⁶¹ αὐτὸς αἰτίος γεγονώς. Ὁ μὲν οὖν Πτολεμαῖος οὕτω λέγεται αἰσχυν-

25) Ζωγραφίας. 26) Χρῆμα, πρᾶγμα. 27) Ὁ Ἀπελλῆς, κατὰ τινος Κολοφώνιος, κατ' ἄλλους Κῆρος, ἦν σύγχρονος τοῦ Ἀλεξάνδρου, καὶ μαρτυρεῖται ὅτι ἀπῆλθεν εἰς Αἴγυπτον ἐπὶ Πτολεμαίῳ τοῦ Σωτήρος. Ἡ λοιπὴν κακῶς συνδέεται τὸ ἀνείδωτον τοῦτο μετὰ τοῦ Θεοδότου, ἢ πρέπει ν' ἀποδοθῇ εἰς ἄλλον Ἀπελλὴν μεταγενέστερον τοῦ περιφώμου.

28) Προῦλαβεν ἡμᾶς· γράψας. 29) Πτολεμαῖον τὸν Φιλοπάτορα, τέταρτον βασιλεῖα τῆς Αἰγύπτου. 30) Τῆς συνωμοσίας τοῦ Θεοδότα· ὁ δὲ Θεοδότας ἢ Θεόδοτος κατὰ Διόδωρον ἦν Αἰτωλὸς ὑπαρχος ἢ διοικητὴς τῆς Φοινίκης, ἐπαναστατήσας κατὰ τοῦ Πτολεμαίου, καὶ ἐνωθεὶς μὲ Ἀντίοχον τὸν βασιλεῖα τῆς Συρίας. 31) Ἡ πρωτεύουσα τῆς Φοινίκης. 32) Ὑπερσυντελ. Εἶχεν ἰδίαι. 33) Οὐκ ἐγγίνωσκεν ἢ καθ' ὅσον ἤκουε τοῦ Πτολεμαίου, (παρὰ τοῦ Πτ. — τὰ αἰσθησέως σημαντικά γενικῇ) εἶναι τινος. 34) Διοικητήν. 35) Πράγματα. Φοινίκη, ἡ παραλία τῆς Συρίας πρὸς τὴν Μεσογείον. 36) Ὁμοτέχνων, ζωγράφος δηλ. 37) Ἦν καὶ αὐτὸς ζωγράφος γνωστός. 38) Φθόνου τῆς τιμῆς (τῆς οὗτης Ἀπελλῆ) παρὰ βασιλεῖ. 39) Ὑπὸ τῆς ζηλοτυπίας. 40) Κατέειπεν. 41) Ὡς εἶχε κοινωνήσει τῶν ὧλων (πραγματικῶν τῆς συνωμοσίας).

42) Ἡ Εὐκτική, διότι τὸ ῥῆμα μεθ' οὗ συνδέεται τοῦτο διὰ τοῦ Ὡ· εἶναι εἰς παρεξηγούμενον χρόνον. 43) Εἰς τὸ δικάστην. Τοῦτο σημαίνει ἡ Παρὰ μετ' αἰτιατικῆς. 44) Συνωμιλοῦντα.

45) Κυριεῖσιν. Τὸ Πηλοῦσιον, πόλις καὶ λιμὴν τῆς Αἰγύπτου. 46) Ὡς οὐκ ὦν. 47) Βε-θωίως, μάλιστα. 48) Κύριος τῶν φρενῶν του. 49) Πικρῶς ὀργισθῇ. 50) Ὑπό. 51) Τοῦ Ἀπελλοῦ. 52) Μὴδ' ὅτι ὁ Ἀπελλῆς ἦν ζωγράφος, ἐπομένως ἄνθρωπος μικρότερος ἀφ' ὅ,τι ἀπῆλθει, ὥς ἐν ἐνεργήσῃ τοιαύτην προδοσίαν. 53) Εὐεργετικῶς ὁ Ἀπελλῆς ὑπὸ τοῦ Πτολεμαίου.

54) Περισσότερον ἀφ' ὑποινδύποτε. 55) Σπᾶνιος ἀφ. β'. τοῦ Ἀνδᾶνω. Τῷ ἤρσει, τῷ ἐφάνη εὐλογον. 56) Νὰ ὀργισθῇ· ῥῆσις ἐκ τινος ποιητοῦ. 57) Αἱ αἰτιατικαὶ αὐταὶ δὲν εἶναι ἀντικειμένα τοῦ Κεκραγώς, ἀλλ' ἐπιφωνήματα τοῦ Πτολεμαίου. 58) Τῶν συλληφθέντων συνωμοστῶν. 59) Ἦθειεν ἀποτμηθῇ, (ἤθειε χάσει) τὴν κεφαλὴν του ὁ Ἀπελλῆς.

60) Ἦθειε σχεδὸν ἀπολαύσει, ἀντὶ μετασχεῖ. 61) Κατ' αὐτόν.